MEDIUM ÆVUM

Edited by Helen Cooper
Leslie Seiffert Nicholas Mann

VOLUME LVIII

Published for the Society for the
Study of Mediæval Languages and Literature
1989

CONTENTS OF VOL. LVIII

ARTICLES *Page*

BAKER, J. H., A French vocabulary and conversation-guide in a fifteenth-century legal notebook 80

BLAMIRES, ALCUIN, The Wife of Bath and Lollardy 224

COOKE, W. G., *Sir Gawain and the Green Knight*: a restored dating 34

EDWARDS, CYRIL, The growth of a song: Heinrich von Morungen's *Robber Lady* (*MF* 130,9) 17

JEFFERSON, LISA, The keys to the enchantments of Dolorous Guard 59

MURDOCH, BRIAN, The holy hostage: *De filio mulieris* in the Middle Cornish play *Beunans Meriasek* 258

PAVLOVIĆ, MILIJA N., and ROGER M. WALKER, A reappraisal of the closing scenes of the *Poema de Mio Cid*, I: the *rieptos* 1

—— A reappraisal of the closing scenes of the *Poema de Mio Cid*, II: the duels 189

PHILLIPS, HELEN, The ghost's baptism in *The Awntyrs off Arthure* 49

SMALLWOOD, T. M., 'God was born in Bethlehem': the tradition of a Middle English charm 206

USHER, JONATHAN, Frame and novella gardens in the *Decameron* .. 274

WALKER, ROGER M: *see* Pavlović, Milija N.

WILSON, JANET, Skelton's *Ware the Hauke* and the 'circumstances' of sin 243

NOTES

BIGGS, FREDERICK M., The eschatological conclusion of the Old English *Physiologus* 286

CROPP, GLYNNIS M., Fortune and the poet in *ballades* of Eustache Deschamps, Charles d'Orléans and François Villon 125

HALL, THOMAS N., The twelvefold division of the Red Sea in two Old English prose texts 298

JACOBS, NICOLAS, Syntactical connection and logical disconnection: the case of *The Seafarer* 105

LUCAS, PETER J., A new reading of *Christ III* 1476b 103

MCCARREN, V. P., Middle English *feminal* – a ghost word 113

MOORE, BRUCE, The Reeve's 'rusty blade' 304

TAVORMINA, M. TERESA, 'Maledictus qui non reliquit semen': the curse on infertility in *Piers Plowman* B.XVI and C.XVIII 117

REVIEWS

Actes du V^e Colloque International sur le Moyen Français, Milan, 6–8 mai 1985, I–III (M. J. Freeman) 172

Adams, Alison, Armel H. Diverres, Karen Stern and Kenneth Varty (eds.), *The Changing Face of Arthurian Romance: Essays on Arthurian Prose Romances in Memory of Cedric E. Pickford* (P. J. C. Field) 313

Alford, John A. and M. Teresa Tavormina (eds.), *The Yearbook of Langland Studies*, I (A. V. C. Schmidt) 325

Barker, Juliet R. V., *The Tournament in England, 1100–1400* (Malcolm Vale) 146

Bately, J. M. (ed.), *MS A* (*The Anglo-Saxon Chronicle: a Collaborative Edition*, Vol. III) (Mark Griffith) 142

Bender, Karl-Heinz (ed.), *Les Epopées de la croisade* (D. A. Trotter) 162

Braswell, Laurel, *The Index of Middle English Prose, Handlist IV: Douce Collection, Bodleian Library, Oxford* (Vincent Gillespie) 149

Bremmer, Rolf H., Jr (ed.), *'The Fyve Wyttes': a Late Middle English Devotional Treatise* (H. L. Spencer) 157

Brown, Phyllis Rugg, Georgia Ronan Crampton and Fred C. Robinson (eds.), *Modes of Interpretation in Old English Literature: Essays in Honour of Stanley B. Greenfield* (M. A. L. Locherbie-Cameron) 139

Burgess, Glyn S., *The Lais of Marie de France* (Paula Clifford)..... 166

Busby, Keith: *see* Lacy, Norris J.

Cherniss, Michael D., *Boethian Apocalypse: Studies in Middle English Vision Poetry* (Hugh White) 151

Conlon Denis J. (ed.), *'Simon de Puille', chanson de geste* (D. A. Trotter) 164

Corfis, Ivy A. (ed.), *Diego de San Pedro's 'Cárcel de Amor'* (Joseph J. Gwara) 334

Corsa, Helen Storm (ed.), *The Physician's Tale* (H. C.) 152

Crampton, Georgia Ronan: *see* Brown, Phyllis Rugg

Crane, Susan *Insular Romance: Politics, Faith, and Culture in Anglo-Norman and Middle English Literature* (J. F.) 321

Cross, James E. (ed.), *Cambridge, Pembroke College MS 25* (Jane Stevenson) 141

Davenport, William A., *Chaucer: Complaint and Narrative* (Derrick Pitard) 326

Davies, Peter V., and Angus J. Kennedy (eds.), *Rewards and Punishments in the Arthurian Romances and Lyric Poetry of Medieval France: Essays presented to Kenneth Varty* (Keith Busby) 167

Dawson, J. L.: *see* Pickles, J. D.

de Mandach, A., *Naissance et développement de la chanson de geste en Europe*, V (M. J. Ailes) 163

Demaray, John G., *Dante and the Book of the Cosmos* (Peter Armour) 179
Diverres, Armel: *see* Adams, Alison
Dufournet, Jean, (ed.), *Ami et Amile* (Sarah Kay) 165
Edwards, Robert (ed. & trans.), *The Poetry of Guido Guinizelli* (Spencer Pearce) 180
Ehrart, Margaret J., *The Judgment of the Trojan Prince Paris in Medieval Literature* (Kenneth Varty) 138
Gaunt, S. B.: *see* Paterson, L. M.
Greenfield, Stanley B.: *see* Brown, Phyllis Rugg
Hackett, W. Mary: *see* Paterson, L. M.
Hansen, Elaine Tuttle, *The Solomon Complex: Reading Wisdom in Old English Poetry* (Carolyne Larrington) 319
Henry, A. (ed.), *Biblia Pauperum* (Roger Ellis) 133
Hollander, Robert, *Boccaccio's Last Fiction: 'Il Corbaccio'* (Jonathan Usher) 333
Holt, J. C., *Magna Carta and Medieval Government* (J. Campbell) 149
Hughes, Jonathan, *Pastors and Visionaries: Religion and Secular Life in Late Medieval Yorkshire* (Gervase Rosser) 315
Huot, Sylvia, *From Song to Book: the Poetics of Writing in Old French Lyric and Lyrical Narrative Poetry* (Ardis Butterfield) 165
Kaeuper, Richard W., *War, Justice and Public Order: England and France in the Later Middle Ages* (J. R. Maddicott) 314
Keller, Hans Erich (ed.), *Romance Epic: Essays on a Medieval Literary Genre* (W. G. van Emden) 161
Kelly, Douglas: *see* Lacy, Norris J.
Kendrick, Laura, *The Game of Love: Troubadour Wordplay* (Sarah Kay) 331
Kennedy, Angus, J.: *see* Davies, Peter V.
Kenny, Anthony (ed.), *Wyclif in his Times* (William J. Courtenay) 154
Kirkpatrick, Robin, *Dante's 'Inferno': Difficulty and Dead Poetry* (L. Pertile) 177
Lacy, Norris J., Douglas Kelly and Keith Busby (eds.), *The Legacy of Chrétien de Troyes*, Vol. I (Leslie C. Brook) 168
Lass, Roger, *The Shape of English: Structure and History* (Alan Ward) 320
Linskill, Joseph (ed.), *Les Epîtres de Guiraut Riquier, troubadour du XIII^e siècle* (P. V. Davies) 332
McSparran, Frances (ed.), *Octovian* (Maldwyn Mills) 324
Ménard, Philippe (ed.), *Le Roman de Tristan en prose, I: Des aventures de Lancelot à la fin de la 'Folie Tristan'* (G. N. Bromiley) 172
Micha, Alexandre, *Essais sur le cycle du Lancelot–Graal* (Elspeth Kennedy) 169
Mirrer-Singer, Louise, *The Language of Evaluation: a Sociolinguistic Approach to the Story of Pedro el Cruel in Ballad and Chronicle* (D. G. Pattison) 182
Mitchell, Bruce, *On Old English: Selected Papers* (E. G. Stanley) 317

Moffat, Douglas (ed.), *'The Soul's Address to the Body': the Worcester Fragments* (Clare A. Lees) 150
North, Sally Burch (ed.), *Studies in Medieval French Language and Literature presented to Brian Woledge in Honour of his 80th Birthday* (Keith Busby) 328
O'Meara, J. J., *Eriugena* (John Marenbon) 317
Paterson, L. M., and S. B. Gaunt (eds.), *The Troubadours and the Epic: Essays in Memory of W. Mary Hackett* (P. V. Davies) 176
Pearsall, Derek (ed.), *Manuscripts and Texts: Editorial Problems in Later Middle English Literature* (Anne Hudson) 155
Pelen, Marc M., *Latin Poetic Irony in the 'Roman de la Rose'* (Jillian Hill) 329
Pickford, Cedric E.: *see* Adams, Alison
Pickles, J. D., and J. L. Dawson (eds.), *A Concordance to John Gower's 'Confessio Amantis'* (Hugh White) 153
Ricketts, Peter T. (ed.), *Actes du premier congrès international de l'Association International d'Etudes Occitanes* (Simon B. Gaunt) ... 174
Riddy, Felicity, *Sir Thomas Malory* (P. J. C. Field) 160
Robinson, Fred C.: *see* Brown, Phyllis Rugg
Russom, Geoffrey, *Old English Meter and Linguistic Theory* (Mark Griffith) 140
Schnapp, Jeffrey T., *The Transfiguration of History at the Center of Dante's 'Paradise'* (Peter Armour) 179
Spearing, A. C., *Readings in Medieval Poetry* (A. V. C. Schmidt) 147
Stern, Karen: *see* Adams, Alison
Swanton, M. J., *English Literature before Chaucer* (E. G. Stanley) ... 143
Tavormina, M. Teresa: *see* Alford, John A.
Taylor, John, *English Historical Literature in the Fourteenth Century* (Nigel Saul) 327
Thompson, John J., *Robert Thornton and the London Thornton Manuscript* (Edward Wilson) 158
Varty, Kenneth: *see* Adams, Alison
—— *see* Davies, Peter V.
Vickers, Brian (ed.), *Arbeit, Musse, Meditation* (L. S.) 135
Wilhelm, James J. (ed.), *The Poetry of Sordello* (Simon B. Gaunt) .. 181
Woledge, Brian: *see* North, Sally Burch
Zufferey, François, *Recherches linguistiques sur les chansonniers provençaux* (J. H. Marshall) 175